

はなまつ 花松あやか

電子版
MC

「神様が恋をしろと言っている」全31巻
「セイフクの女王様」全7巻
大好評配信中!!

雖然讀不懂你
但還想成為你特別的存在……?

第5話

花と流星

flower bud and meteor



陽キャ男子とのピュア恋連載!

話題

沸騰

流星花縁

取材協力／注文に時間のかかるカフェ
東京吃音改善研究所

真是一場
很有趣的比賽——

哇——

哇——

哇——

很值得一看呢

等1組
沒比賽的時候
再來看吧

正宮
流星花嫁

蕾とメテオ (Character & Story)

★吃音がある風姫は、転校先の高校でうまく馴染めずにいた。ある日、風姫が一人で世話をしていた花壇に、突然1年の七星が飛び降りてきた。★七星は花壇の花を踏み荒らした罰で、1か月間園芸部の手伝いをする。七星の明るさに惹かれていた風姫だけど、七星の友人の春役は、「七星のことを好きなのか」と問われて動揺してしまう。自分なんかにもなんてできるわけないと気落ちしていた風姫だけど、球技大会のさなか、七星への恋心があふれ出て……？

北野風姫

転校してきた高校2年生。
人に話しかけるのが苦手。

七星深幸

陽キャの高校1年生。
園芸部のお手伝い中。





可是我超一
喜歡那種搞笑感

他們那個舞一開跳
我就立馬笑瘋了

那個舞完全
沒有意義啊

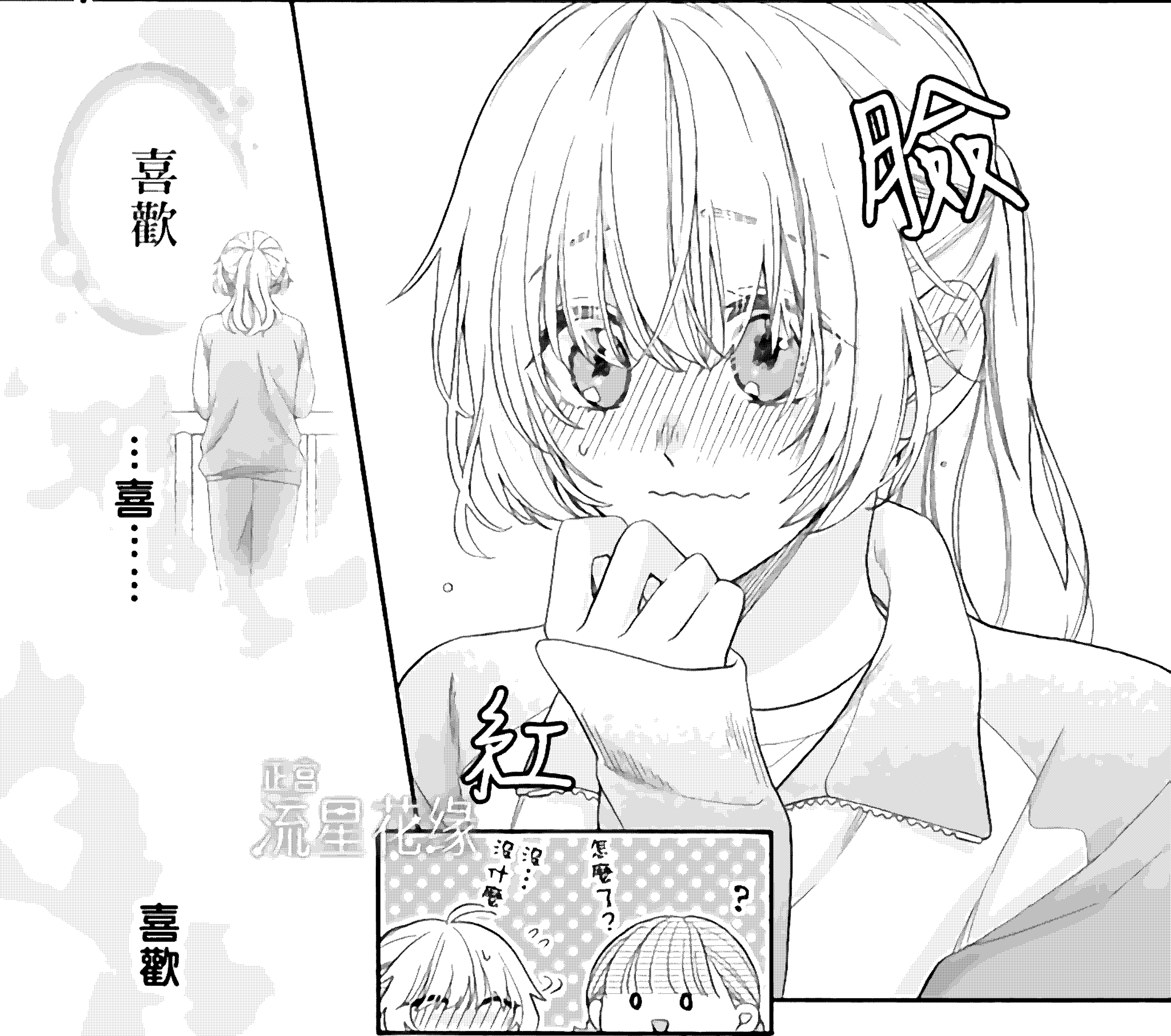
只是讓對手
愣了一下而已

!?

欸——

呵呵

一驚……



喜歡

臉

紅

流星花緣

……喜……

喜歡



沒……
什麼

怎麼了?

?

是喜歡嗎——!!?

不對不對

不對!?

只是對這個人的
存在有好感!!
而已

我是不是
情緒有點莫名
激動了啊!?

我之前根本
沒什麼男生朋友

而七星學弟
實在是帶來了
太多衝擊

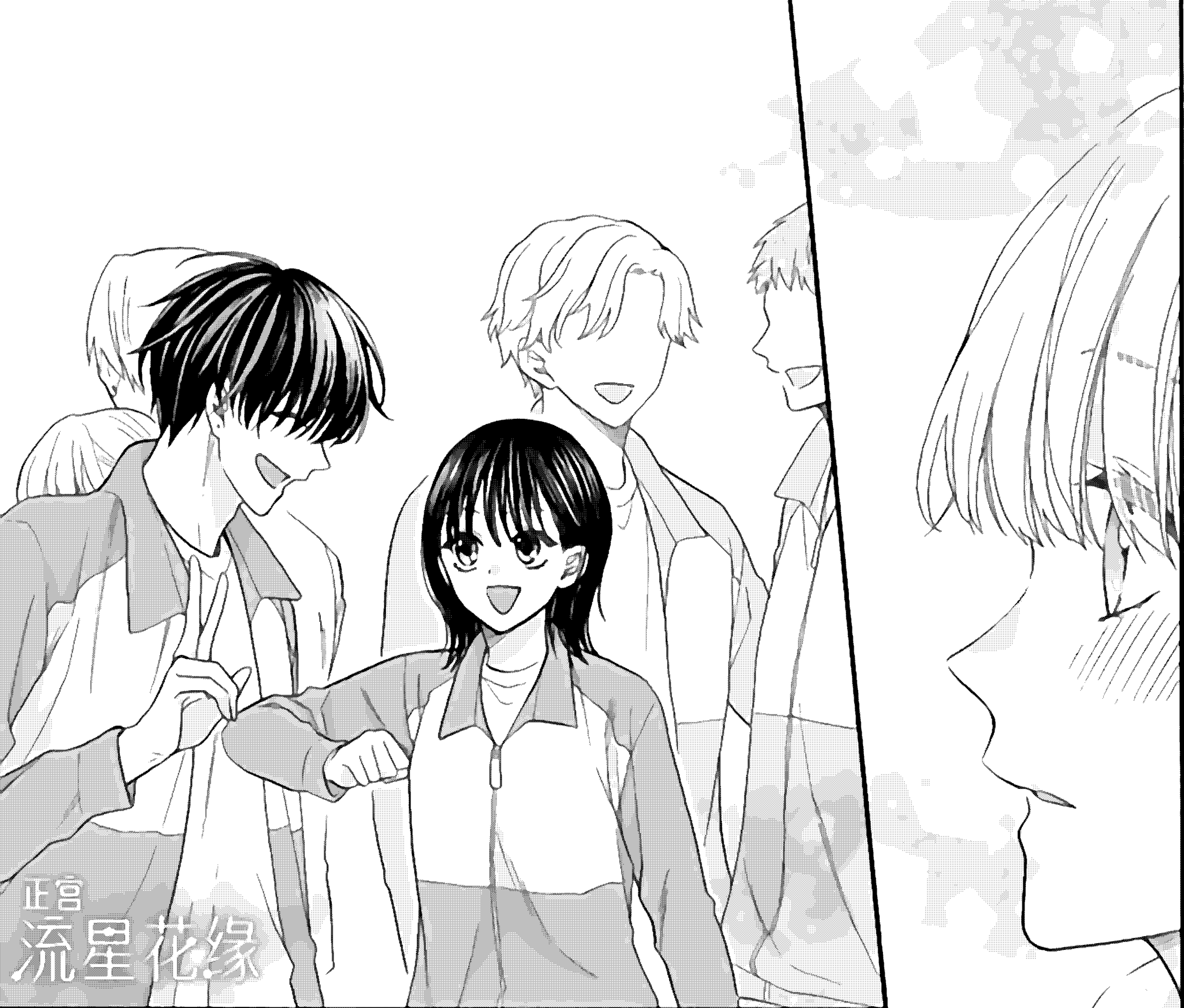
足球的比賽
好像已經開始了

我們過去吧——

我才因此
誤會了

偷瞄

正宮
流星花緣



正宮
流星花緣



我不會

誤會

也不會期待

偷偷喜歡
的話

是可以的吧……

呼

歡

正宮
流星花緣

：所以

沒關係的吧

那你得忍到
回教室了啊——

哎呀

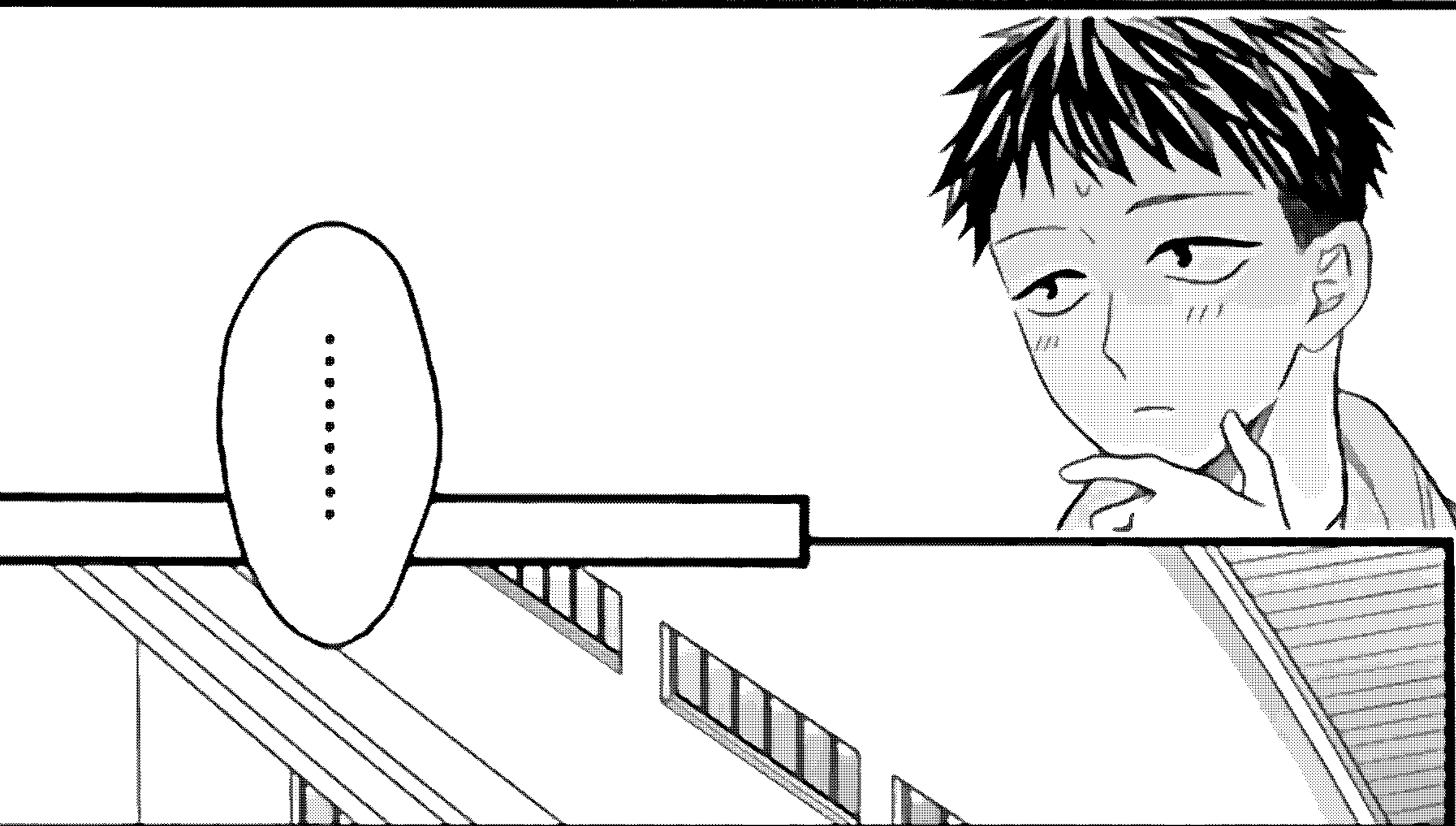
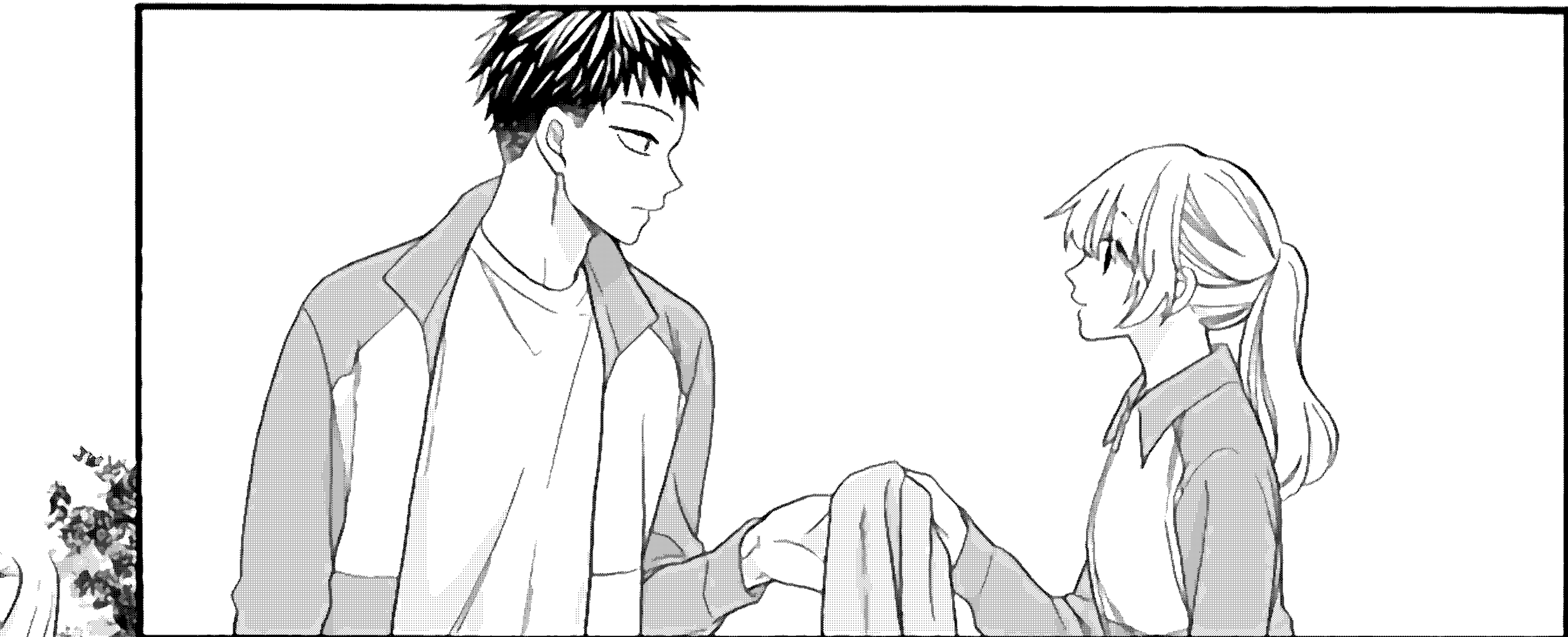
啊糟糕
我好像忘了
塗防曬霜了

啊——
多謝

那……

那個……毛
毛巾掉了……

去降涼處
躲躲——

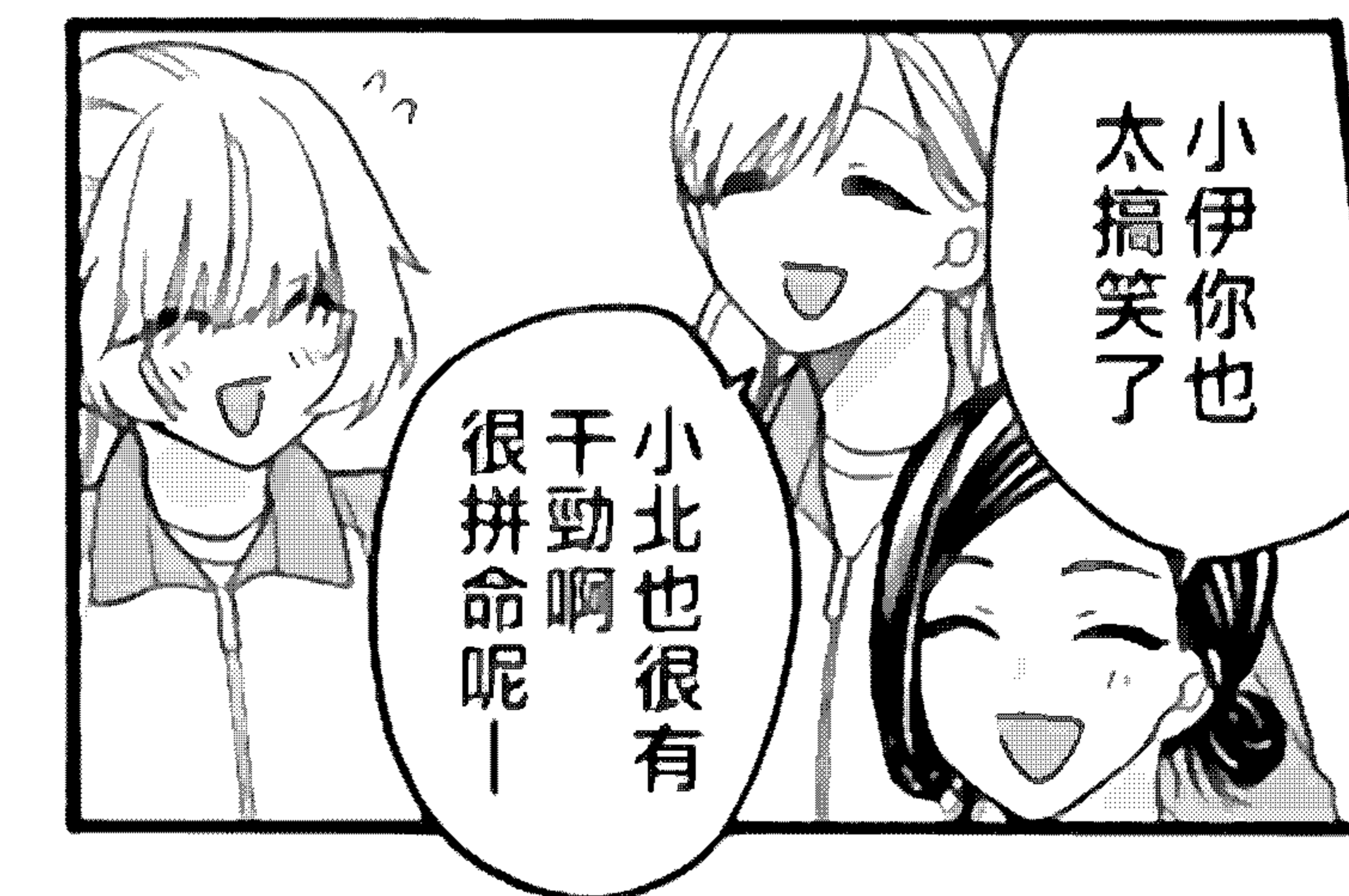




這點分差根本
不值得激動啊

小真一!!
最後那一擊
真是決定性的!

你就是
王牌!



小伊你也
太搞笑了

小北也很有
干劲啊
很拼命呢!

Yeah—!!!

奮戰……

團隊合作……

取勝……

這些都

哈哈

哈哈

哈哈



正宮流星花嫁

超有朋友的
感覺啊~~~!!!

感
動

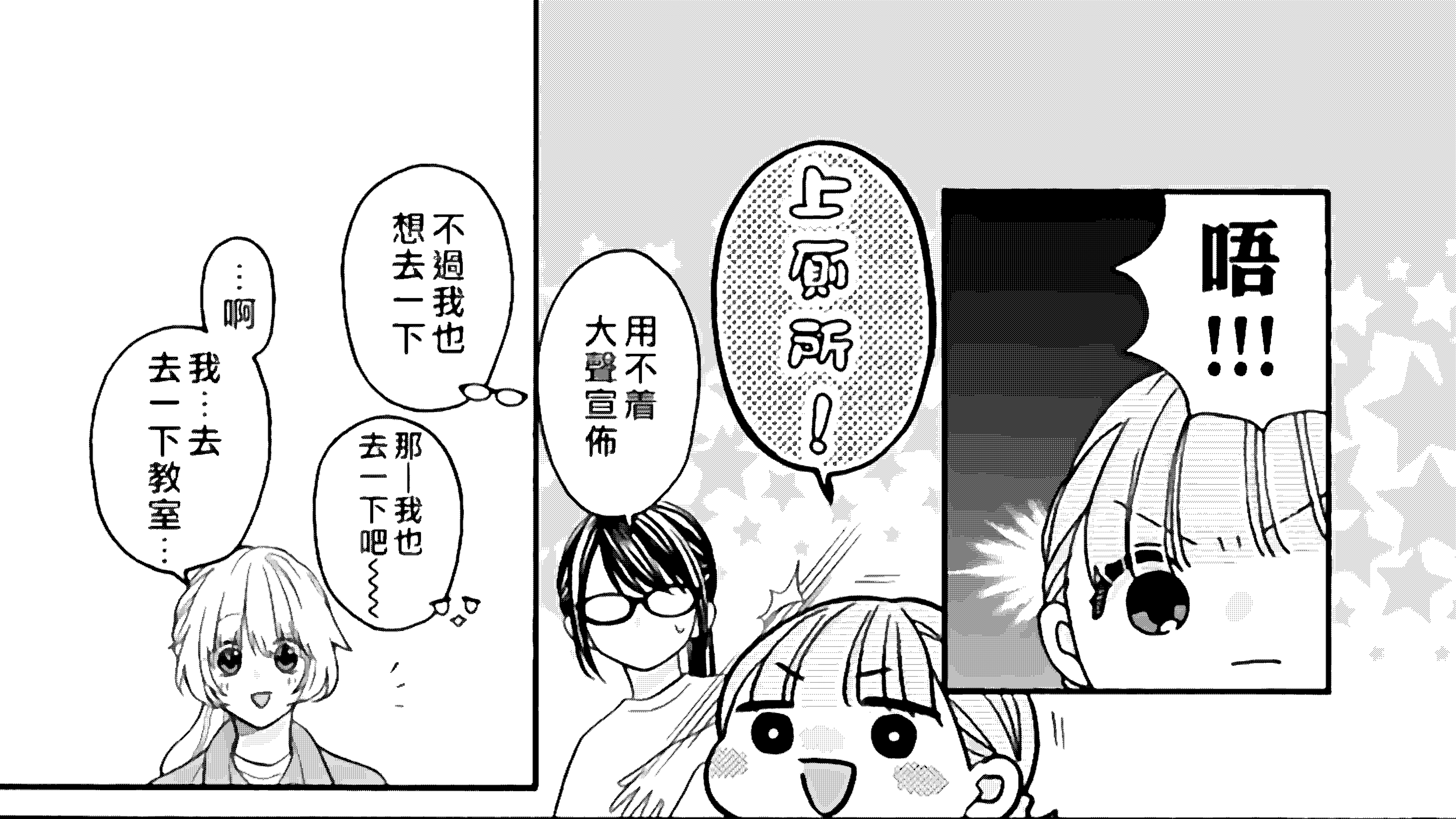
下一個是
男子籃球賽吧?

又要去
第一體育館了咧!

真是難
忘的

我們去看
乒乓球來著!

要介紹場地了



唔!!!

上廁所!

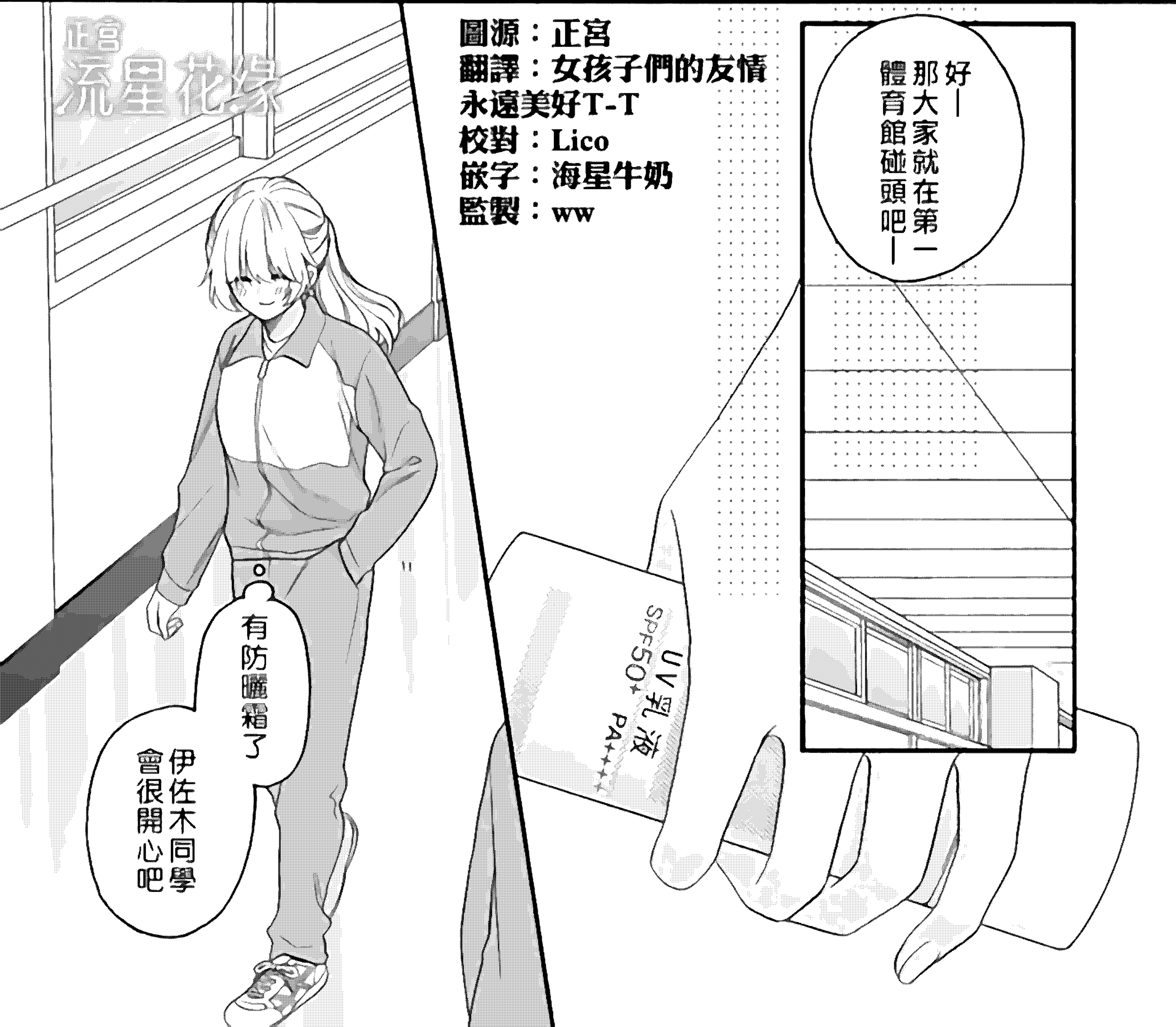
用不着
大聲宣佈

不過我也
想去一下

那——我也
去一下吧~~~~

...啊

我...去
去一下教室...



好——
那大家就在第一
體育館碰頭吧——

圖源：正宮
翻譯：女孩子們的友情
永遠美好T-T
校對：Lico
嵌字：海星牛奶
監製：ww

UV乳液
SPF50+ PA++++

有防曬霜了

伊佐木同學
會很開心吧

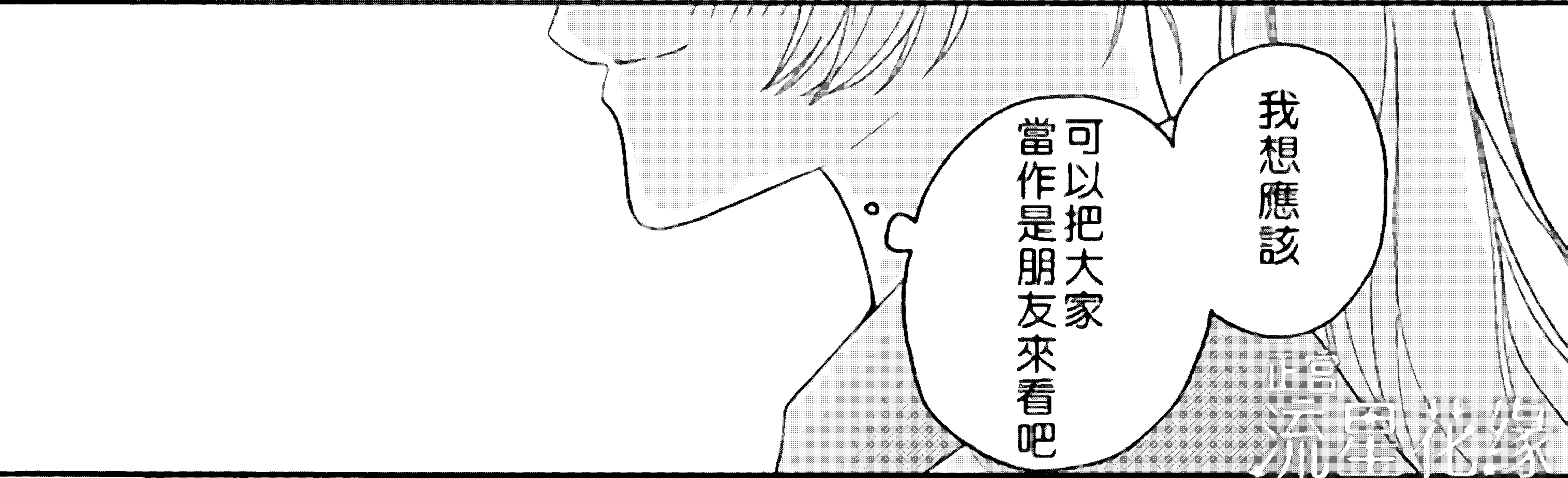
正宮
流星花緣



托七星學弟
和球技大賽
的福

感覺跟大家
關係親近了許多

好開心



我想應該

可以把大家
當作是朋友來看吧

正宮
流星花緣



不過以後

還是想
和大家一起啊

嚷嚷

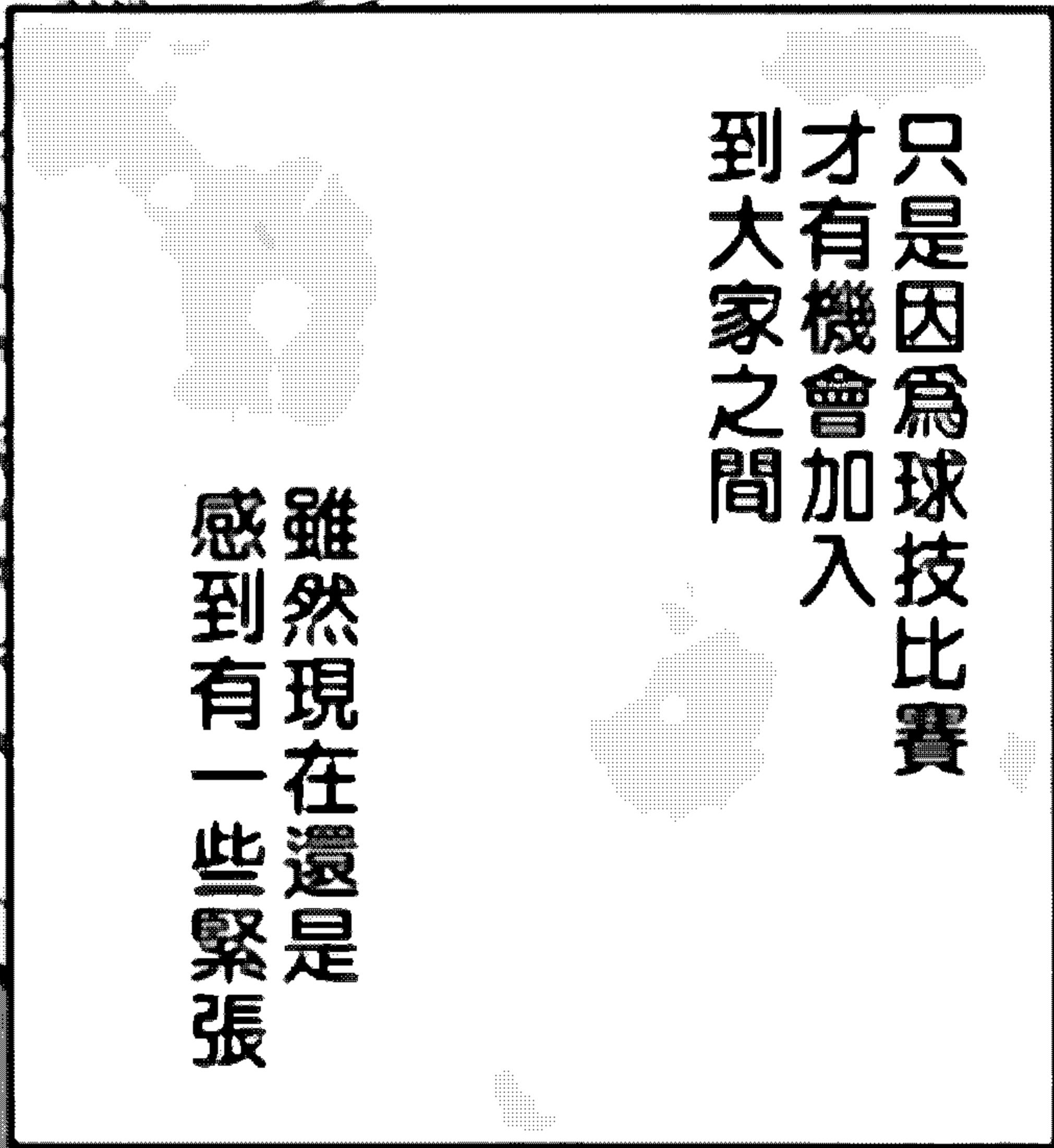
吵吵



開玩笑啦

羞

太厚臉皮了...



只是因為球技比賽
才有機會加入
到大家之間

雖然現在還是
感到有一些緊張

張望……

相原同學她們
還沒來嗎？

啊不過
1班的人已經
來了好多了……



哇……

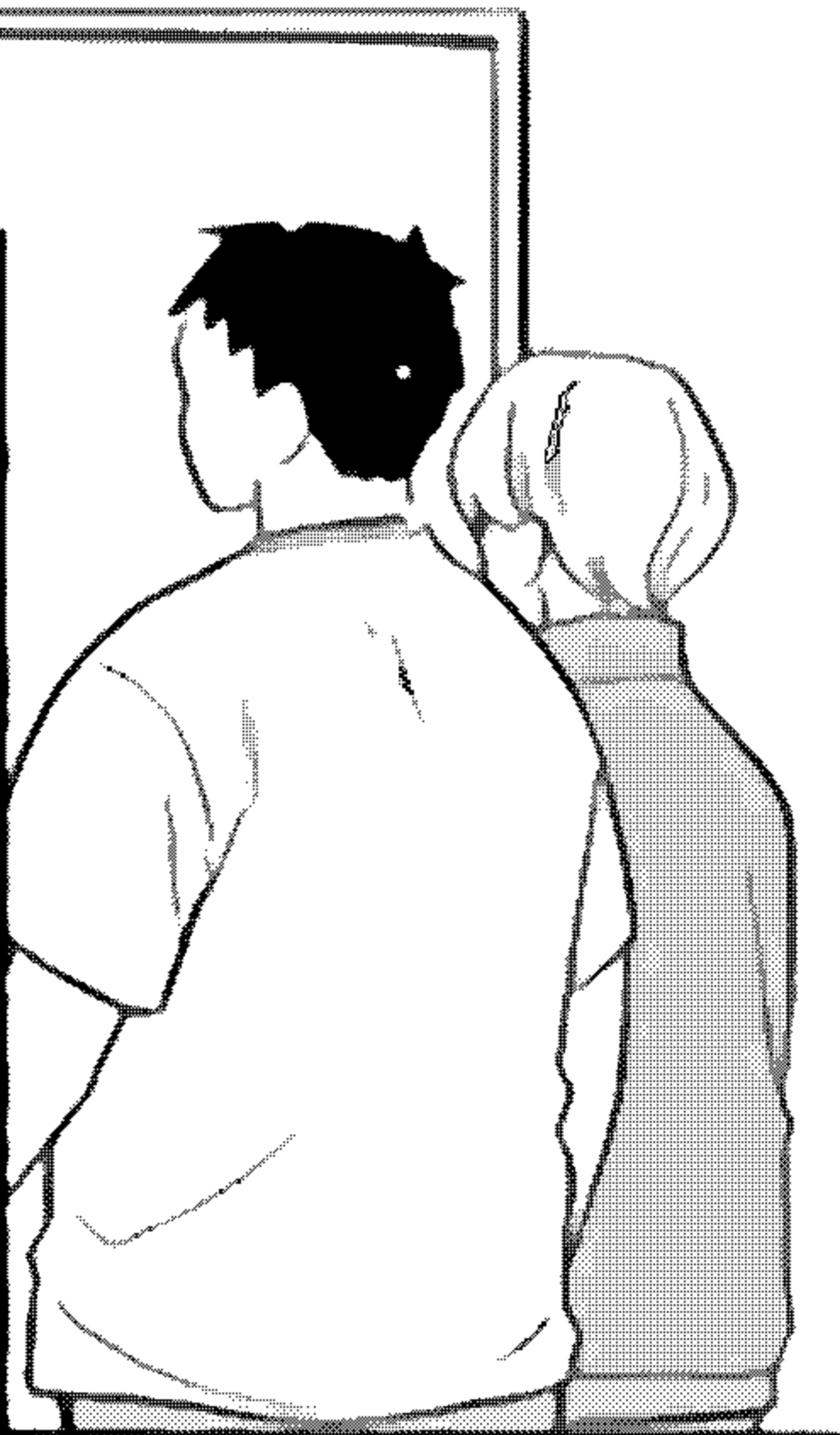
我的眼睛一下
就往七星學弟
那邊看過去了……

砰……

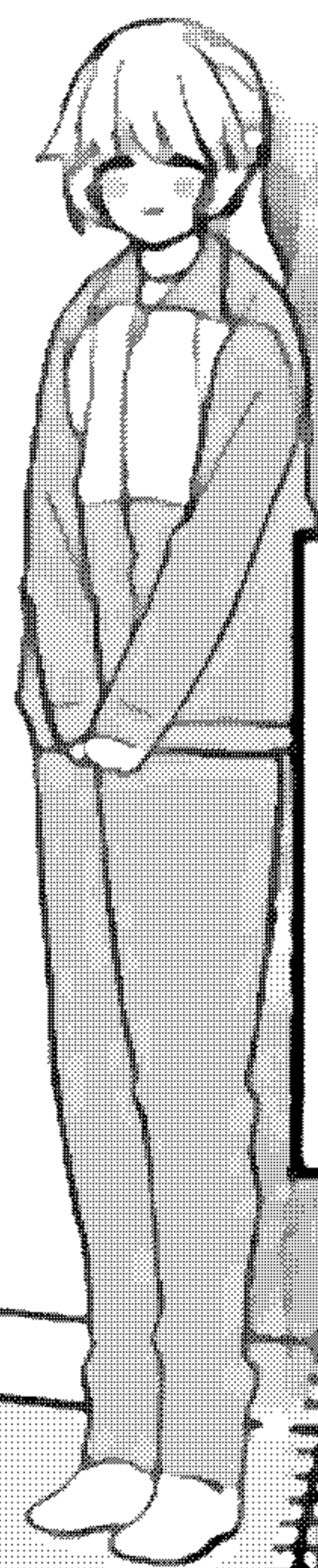
真是……喜歡？
一旦意識到
馬上就覺得好害羞

徒勞掙扎

只有豆大
的……



想起來就會
讓人感到心緒
浮躁呢：

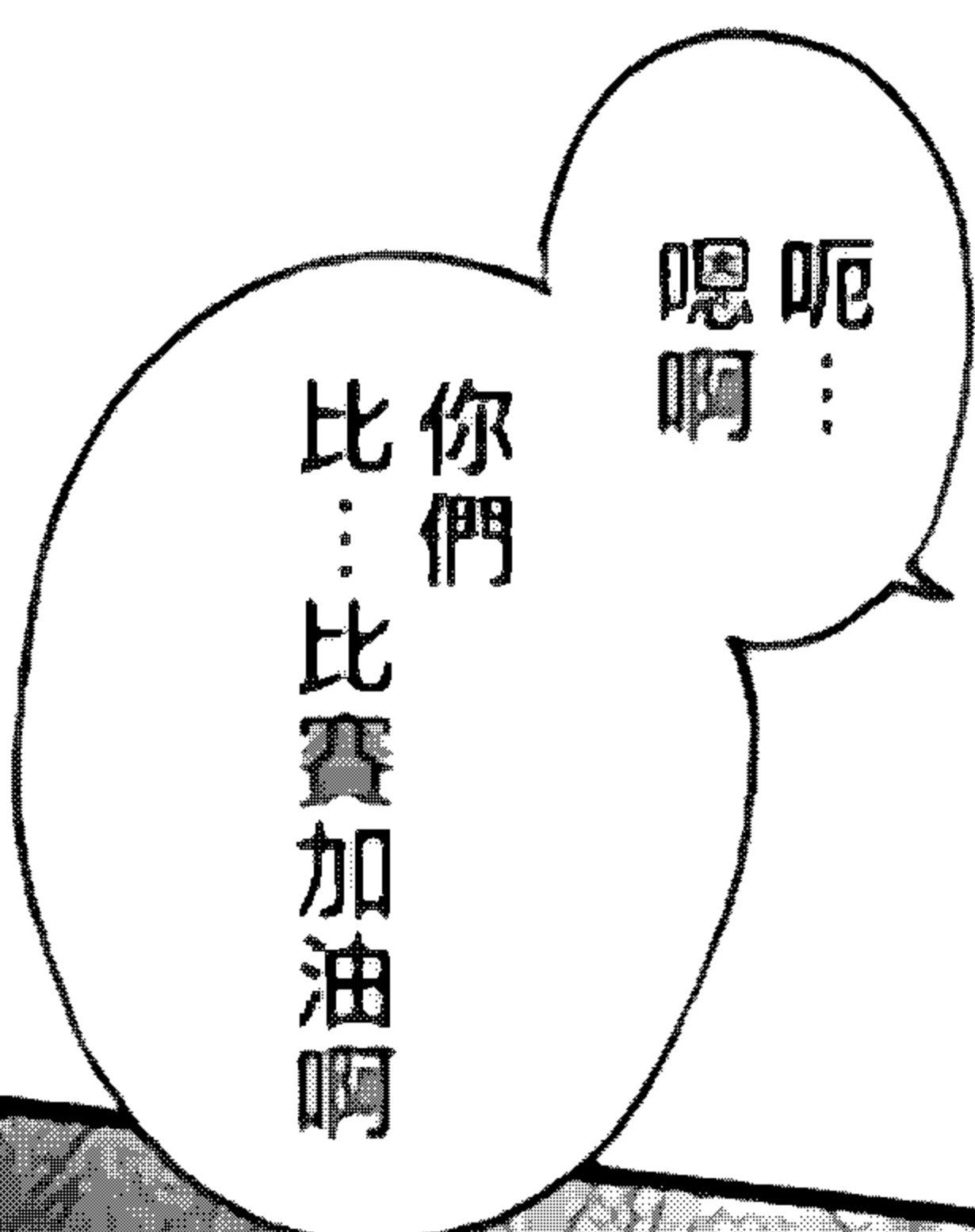


「喜歡」一詞

總覺得

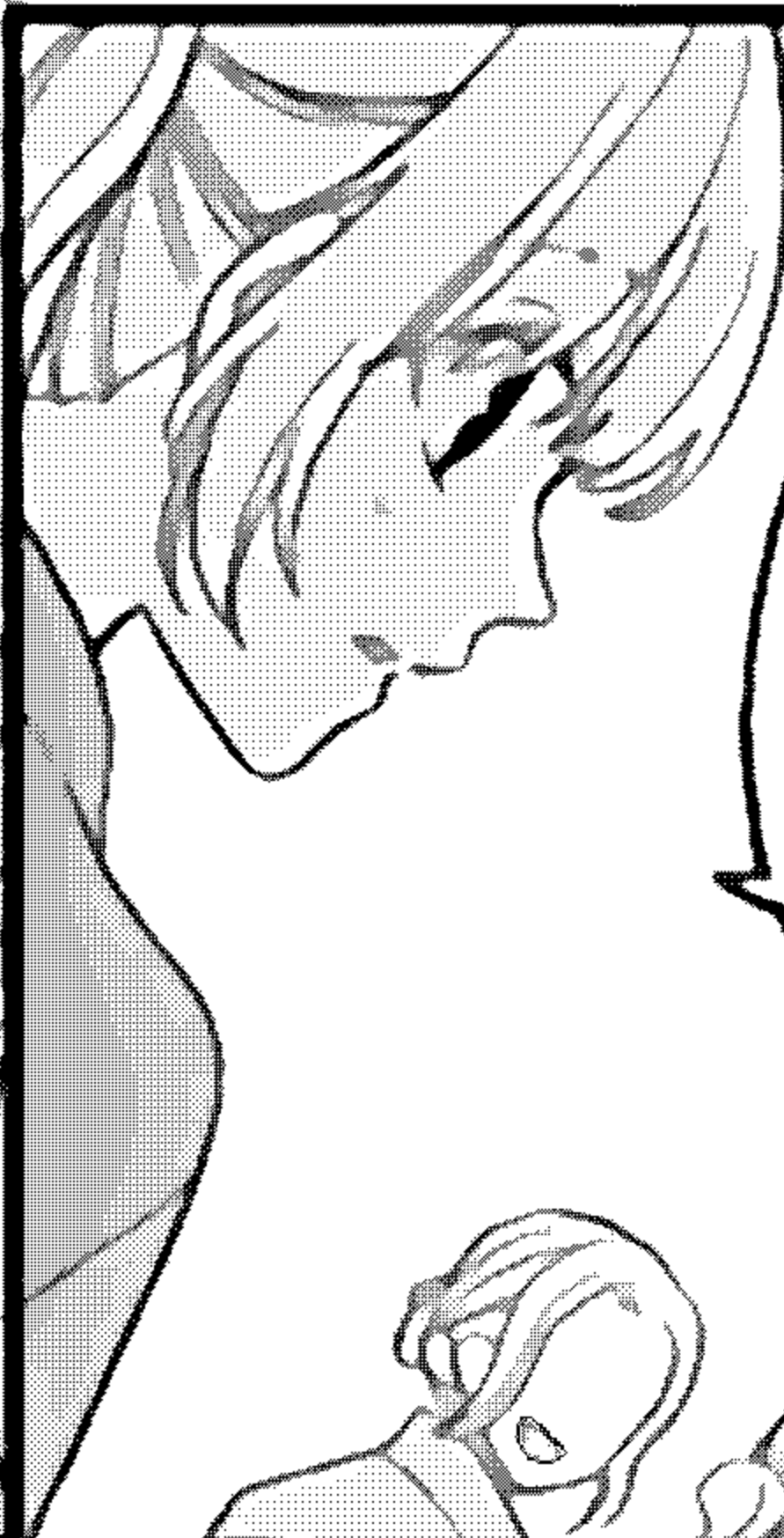
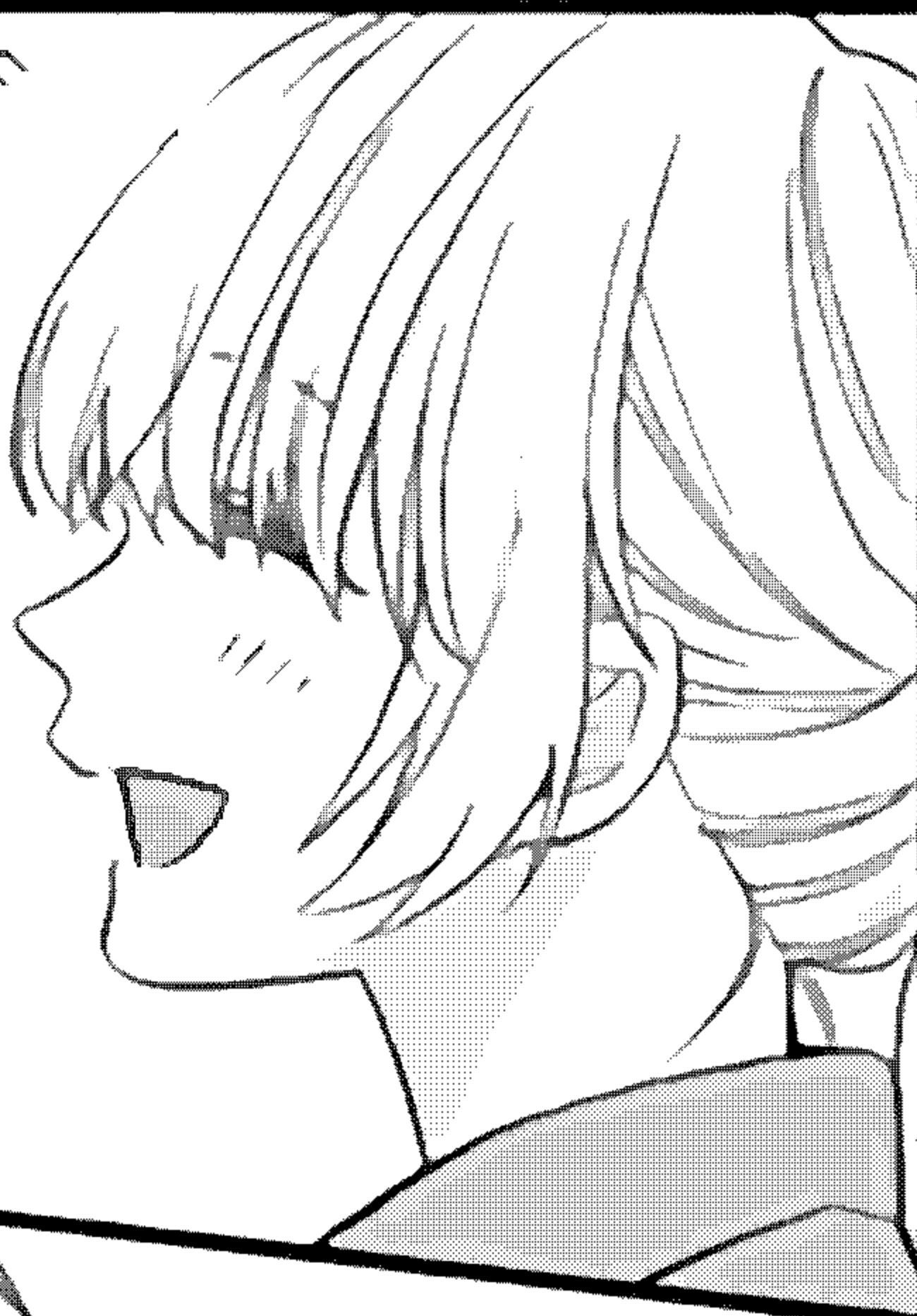


正宮
流星花緣



你們
比：比賽加油啊

嗯啊：



啊：
樋口同學

…北野同學！

啊—：你怎麼來了？
是來幫我們應援的嗎？



對哦

：別一個人
站著了
來大家
這邊吧



給我們
加油的？

特地一個
跑來一個





本來有語言障礙
就很可憐了
真的很對不起



流星花緣



但是你看
那種事對你而言
一定很辛苦對吧？

我們當時真的
不該笑的

呃...
呃...
呃...



「可憐」...

啊...
那個...

這...
這樣子嗎...

啊這麼說
並沒有別的
意思啊



…沒辦法啊

哇!
灰常感謝!

好耶!

聽我
北野同學來
給我們加油了哦



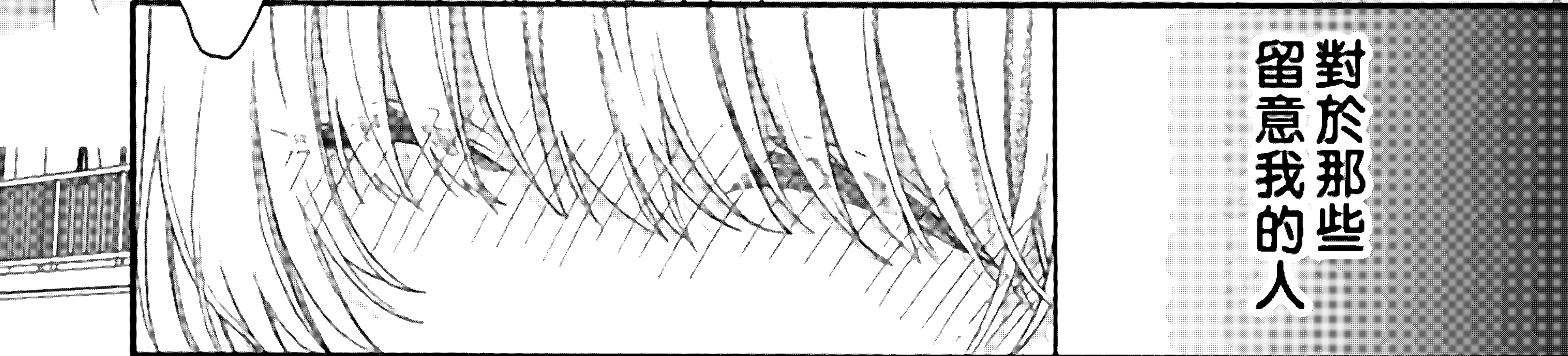
怎麼說呢

我當時可是真的想要
幫忙的啊真的!

就是會:覺得
很怪很可憐

在周圍人看來

西:



對於那些人
留意我的人



謝謝你們!

必須要對他們
表示感謝吧

哎呀?

北野同學很受
籃球部的歡迎呢

他們之前
有這麼熟嗎?

（※根據相對原則，女主應該也就豆大一點，你怎麼總能看到啊www）

是北野靴解

今天總是看到她啊……

……？

有點不好意思
打擾他們

其實我啊
有做過一些調查呢

流星花嫁

有點不好意思
打擾他們

是北野靴解

今天總是
看到她啊——

其實我啊
有做過一些調查呢

正
流星花缘

啊靠寫的也
沒問題！

唔……
唔……

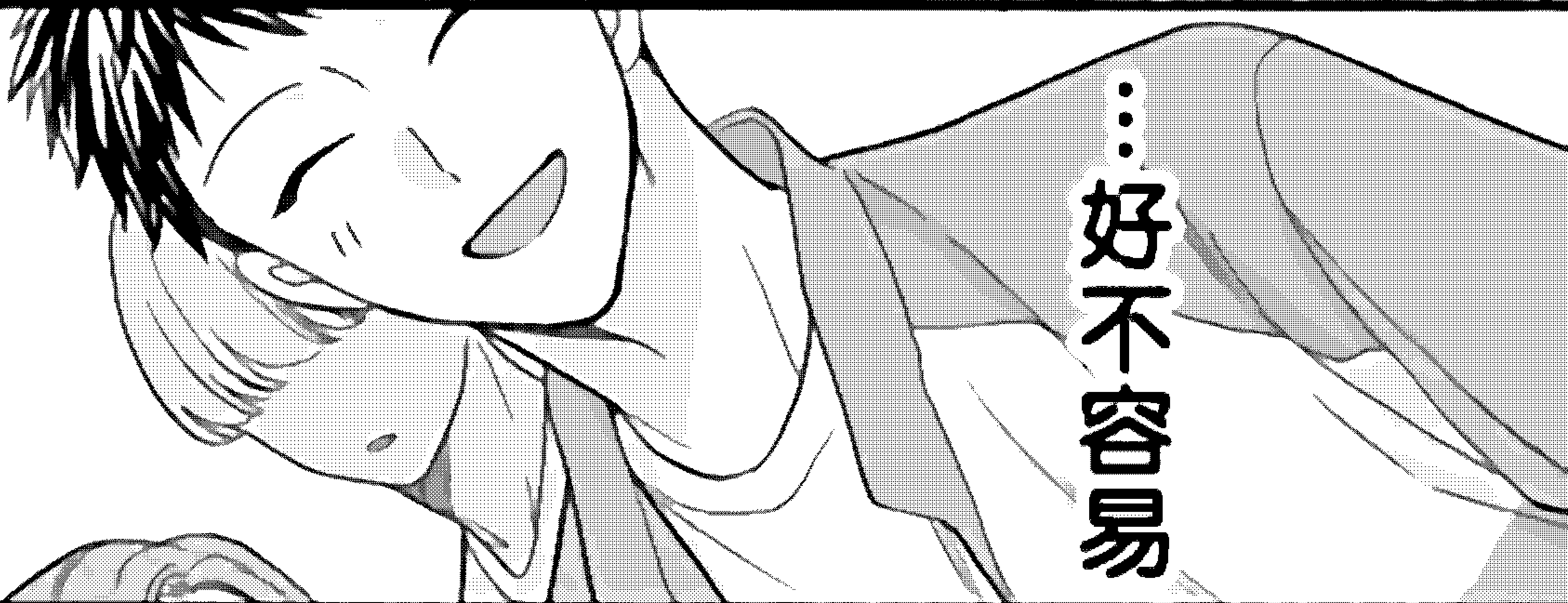
我對口吃啥的
完全不在意啦
所以你可以放心說



說啥呢？

Khou
chi?

……私語……



……好不容易



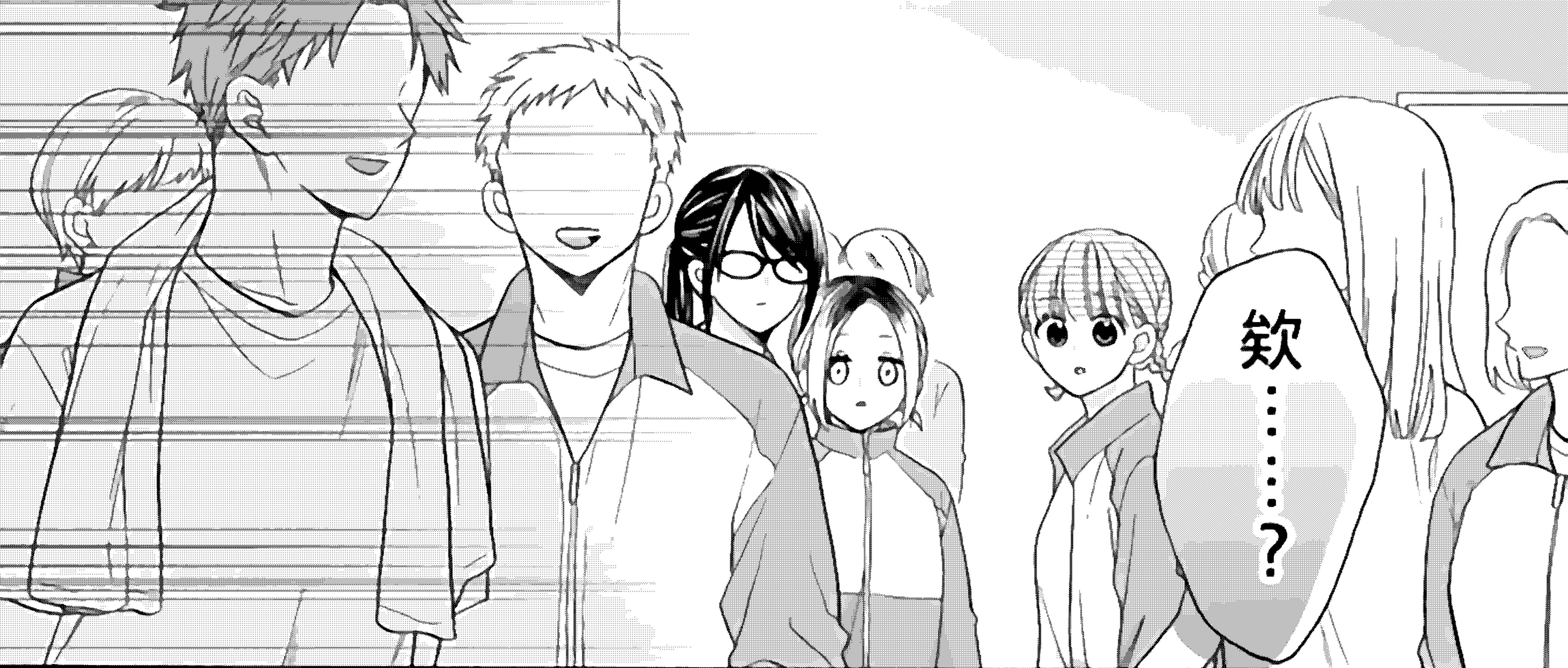
我聽說她們
在背後總說不歡迎
北野同學加入什麼的



搞好關係……

這點來看相原她們
不怎麼理解你吧

欸……？



欸……?

……喉嚨

要我說啊
就是因為她們
根本不試著理解

(※二○○：拳頭硬了，好典一男的)

發緊

女生們
真是恐怖啊

居然把這麼
拼命的北野同學
一個人丟在這

……哈?

欸?

欄口那家伙
在說什麼P話呢?

想告訴他
並不是這樣

她們既沒有
強迫過我

也沒有
嘲笑過我

大家

...

一直都

唔...

從來不會
特別
對待我

以理所當然的
態度對待我

因

...

這些讓我
有多開心

因

因...

而你

他不知道

因為我很喜歡她們

所

所

所以無所謂……

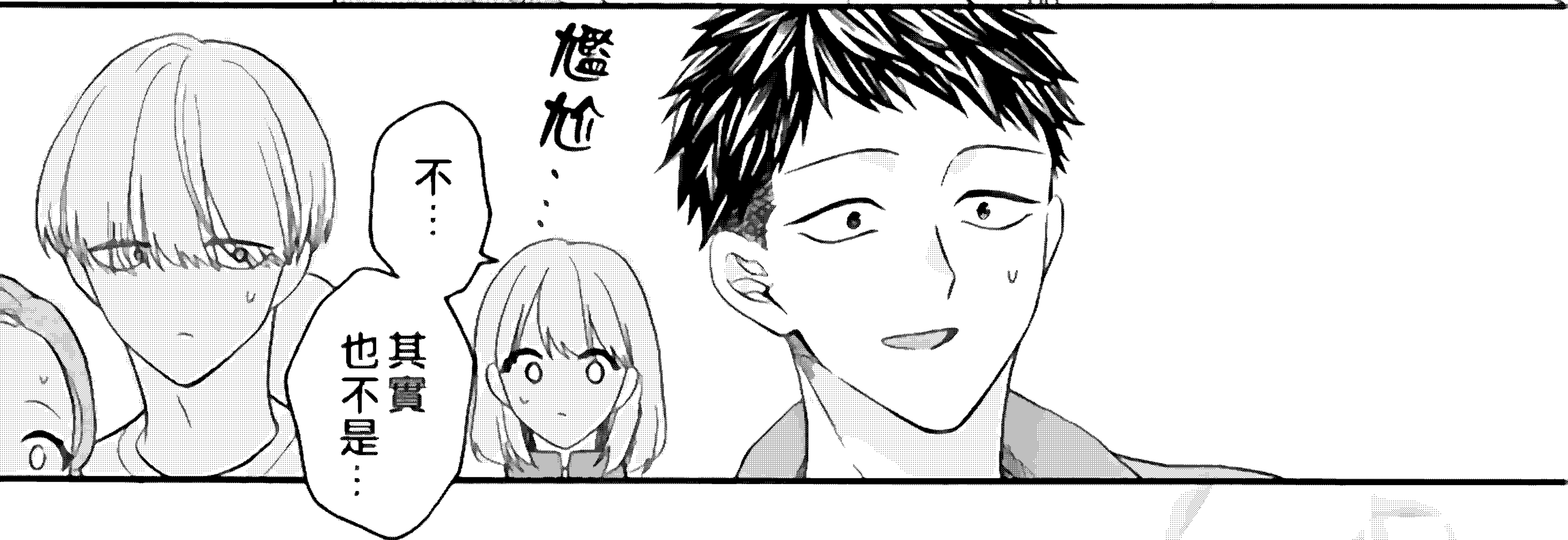
請

他明明什麼都不知道

請

請

正宮
流星花緣

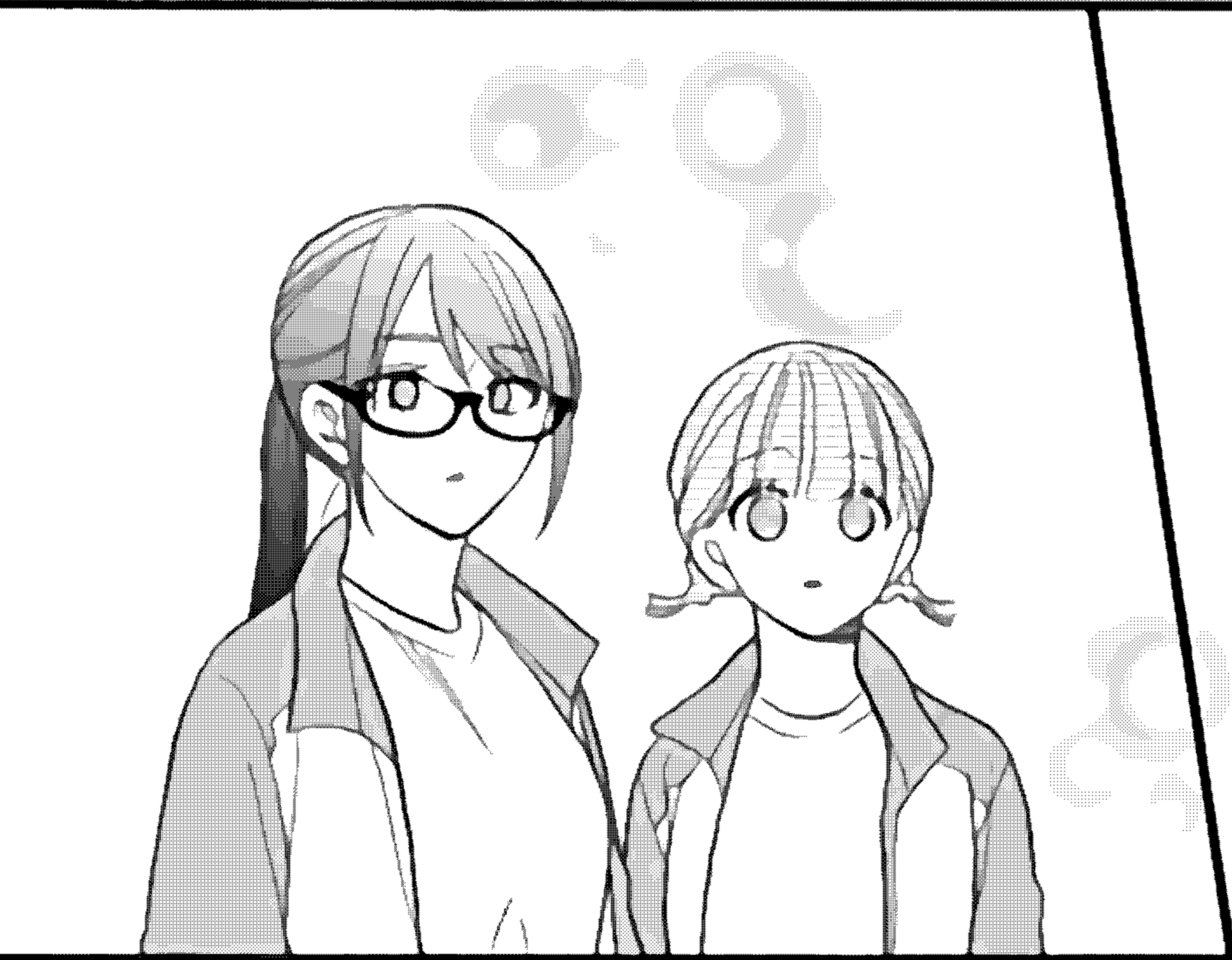
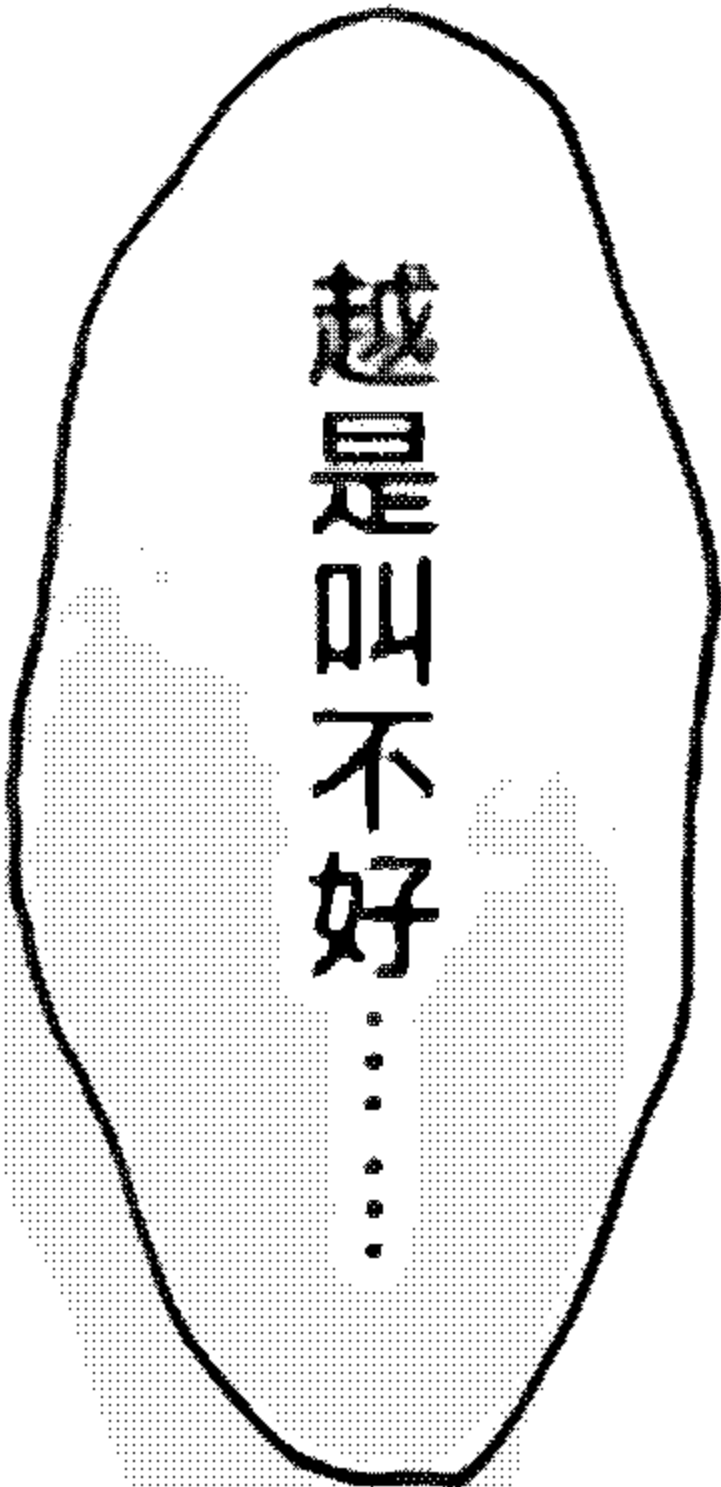
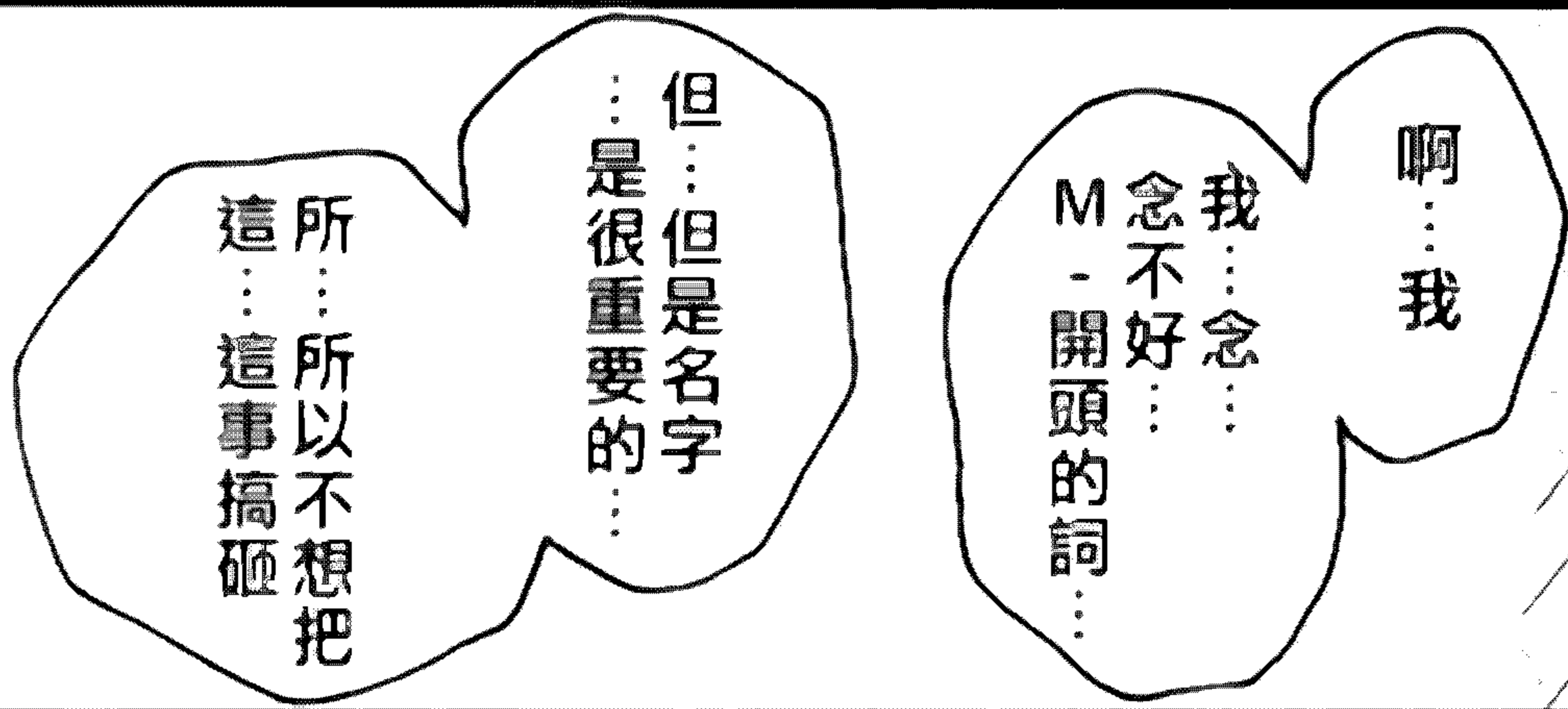


可對我們的事情
什麼都不瞭解啊

：樋口
你這家夥

正宮
流星花緣







流星花缘



※這段原文寫得好難懂，1.她們知道女主口吃；2.她們預設女主會有話就說（只是說得慢）；
*3.她們的顧慮和客氣是：不主動多問，不干涉女主的自由表達
（which跟典男這種“你好可憐我想拯救你”完全相反）；4.現在她們覺得可能多問兩句比較好，所以道歉

哎呀咋了
怎麼小美紗
是哭得最凶的

我可對這種事
毫無抵抗力……

北野
你太好了……

啊哈哈

真是的
話才說一半……

無妨無妨嘛

哎呀
其實窩也……

淚目

欸——

!?

反正我們
以後啊

還會聊好多

而且還

有了喜歡的人

交到了朋友

關於球技大賽
的回憶是



花 土 し

花
松
あ
や
か

FLOWER BUD
AND
METEOR

1



花
松
あ
や
か

FLOWER BUD
AND
METEOR

2

正宮招募 九周年

翻译

日语N2以上水平

表达流利清晰

嵌字

有耐心 愿意学习

有PS基础更好

招募群 419624356

粉丝群 579799915

微信公众号 MASAMIYA0211

